# HANSATON stream remote app

Brugervejledning

HANSATON stream remote 5.5

HANSATON

Kom godt i gang ..... 4
Oversigt ..... 5
Avanceret tilstand ..... 5
Klassisk tilstand ..... 5
Installation af appen ..... 6
Opsætning af appen ..... 6
Parring med høreapparat(er) ..... 6
Brug af appen uden parring af høreapparater ..... 6
Fanen Start: fjernbetjening (grundlæggende funktioner) ..... 6
Batteristatus ..... 6
Programkarrusel/liste ..... 6
Lydstyrkeskyder ..... 6
Slå lyden fra/til ..... 7
Opdel/forbind lydstyrke ..... 7
Forudindstillinger: Roligere og Tydeligere* ..... 7
Fanen Start: fjernstyring (avancerede funktioner) ..... 7
Programnavn ..... 7
Programindstillinger ..... 7
Lydindstillinger ..... 7
Equalizer ..... 8
Tinnitusmasker ..... 8
Balance ..... 8
Valgfri programmer* ..... 8
Fanen Enheder ..... 8
Find mine høreapparater* ..... 8
Adaptiv Bluetooth® ..... 8
Fanen Livsstil ..... 8
Fanen Support ..... 9
Fanen Mere ..... 9
Fejlfinding ..... 9
Appsprog ..... 9
Tilslutningsfejl for høreapparat ..... 10

Glem enheder ..... 10
Information om overensstemmelse ..... 10
Overensstemmelseserklæring ..... 10
Beskrivelse af symboler ..... 10
Vigtige sikkerhedsoplysninger ..... 11
Tilsigtet brug ..... 11
Tilsigtet patientpopulation ..... 11
Tilsigtet bruger ..... 11
Indikationer ..... 11
Kontraindikationer ..... 11
Kliniske fordele ..... 11
Bivirkninger ..... 12
Begrænsninger for brug ..... 12
Sikkerhedsmeddelelse ..... 12
Vedligeholdelse af software ..... 13
Kompatibilitetsoplysninger ..... 13

# Kom godt i gang

HANSATON stream remote app er en app, der er udviklet af Sonova, en af verdens førende inden for høreapparatløsninger. Læs brugervejledningen grundigt for at nyde godt af alle de muligheder, den tilbyder.

Denne brugervejledning beskriver appens funktioner, samt hvordan disse funktioner kan anvendes af brugeren. Læs denne brugervejledning helt igennem, inden du begynder at anvende appen.

Yderligere træning er ikke nødvendig for at håndtere appen.

Brugervejledningen er gældende for HANSATON stream remote app version 5.5 og senere underversioner af appen. For tidligere versioner af appbrugervejledningen kan du kontakte den lokale repræsentant eller besøge hansaton.com/user-guides.

# Oversigt

Appen tilbyder to tilstande for Start-skærmen: Avanceret tilstand og Klassisk tilstand. Apptilstand vælges, når du opsætter appen, og den kan ændres fra fanen Mere.

## Avanceret tilstand

Avanceret tilstand er velegnet til brugere, der ønsker adgang til avancerede funktioner og muligheder for tilpasning, f.eks. equalizerindstillinger og Valgfrie app programmer.

## Klassisk tilstand

Klassisk tilstand er velegnet til brugere, der ønsker adgang til grundlæggende funktioner og muligheder. Denne tilstand er anbefalet for dem, som foretrækker en mere enkel oplevelse.

# Installation af appen

- Slut din smartphone til internettet via wifi eller mobildata.
- Slå Bluetooth® til på din smartphone.
- Download HANSATON stream remote app fra butikken.
- Åbn appen.

# Opsætning af appen

Når du åbner appen første gang, bliver du ført gennem flere opsætningstrin, som klargør appen til brug. Det omfatter parring af dine høreapparater og at tillade de nødvendige tilladelser, når du bliver bedt om det.

## Parring med høreapparat(er)

Følg vejledningen i appen for at parre dine høreapparater, eller læs brugervejledningen til dine høreapparater for at få flere oplysninger.

## Brug af appen uden parring af høreapparater

Vælg "Brug Demo-tilstand" for at prøve appen uden at tilslutte dine høreapparater. Bemærk, at der ikke er nogen fjernstyringsfunktion tilgængelig i denne tilstand.

# Fanen Start: fjernbetjening (grundlæggende funktioner)

De grundlæggende fjernbetjeningsfunktioner er tilgængelige i begge apptilstande Avanceret og Klassisk. Se afsnittet Oversigt for at få oplysninger om, hvor du kan finde kontrolelementerne.

## Batteristatus

Ikonerne for *batteristatus* angiver det resterende batteriniveau for dine høreapparater.
Kun tilgængelig for genopladelige høreapparater.

## Programkarrusel/liste

I avanceret tilstand kan du stryge mod venstre eller højre på *programkarrusellen* for at få vist alle tilgængelige programmer. Når du stopper med at stryge, vil det valgte program (f.eks. restaurant) blive anvendt i dine høreapparater.

I klassisk tilstand kan du trykke på *programlisten* øverst på skærmen for at få vist en rullemenu med tilgængelige programmer. Tryk på et program for at vælge det og anvende det på dine høreapparater.

## Lydstyrkeskyder

Flyt *lydstyrkeskyderen* for at øge eller reducere høreapparaternes lydstyrke i begge ører.

### Slå lyden fra/til

Tryk på *Lydløs*-knappen for at slå lyden fra eller til i høreapparaterne.

### Opdel/forbind lydstyrke

Tryk på *Opdel* volumen-knappen for at styre lydstyrken i begge høreapparater hver for sig.

Tryk på *Forbind* volumen-knappen for at flette lydstyrkeskyderne.

### Forudindstillinger: Roligere og Tydeligere*

For det Automatiske program kan du vælge mellem *Normal*, *Roligere* eller *Tydeligere*. *Tydeligere* bruges til at forbedre tale, mens *Roligere* bruges til at reducere støj for at forbedre den samlede lyttekomfort. *Tydeligere* og *Roligere* er gensidigt ekskluderende, og kan ikke begge være tændt på samme tid. *Normal* er standardindstillingen.

## Fanen Start: fjernstyring (avancerede funktioner)

De avancerede fjernbetjeningsfunktioner er kun tilgængelige i avanceret tilstand.

### Programnavn

Rediger navnet på det valgte program ved at trykke på knappen *Mere* på programfeltet.

### Programindstillinger

Yderligere justeringer kan laves afhængigt af det aktuelt valgte program, konfigurationen af dit høreapparat og tilsluttede lydkilder.

Du kan få adgang til disse indstillinger fra din startskærm ved at trykke på knappen for *avancerede funktioner* i øverste højre hjørne af dit programfelt for de mere avancerede indstillinger.

### Lydindstillinger

Du kan justere *Fokus Mikrofon* for at fokusere mere på lyde forfra eller lytte hele vejen rundt omkring dig.

*Fremhæv samtale* lader dig forbedre eller reducere tale til det ønskede komfortniveau.

*Dæmp støj* lader dig øge eller reducere støjniveauet til det ønskede komfortniveau.

*Dæmp støj* lader dig øge eller reducere støjniveauet til det ønskede komfortniveau.

*Sound Contrast IQ**-kontrollen giver dig mulighed for at øge eller reducere mængden af baggrundsstøj, du kan høre i forhold til tale.

* Funktionen er ikke tilgængelig for alle høreapparatmodeller.

### Equalizer

Rediger indstillingerne for *Equalizer*.

### Tinnitusmasker

Hvis din hørespecialist har aktiveret funktionen til *tinnitusmaskering*, har du mulighed for at justere lydstyrken for maskeringsstøjen.

### Balance

Hvis du bruger en ekstern streamingenhed (f.eks. tv-stik eller musik), kan du justere *balancen* for at høre mere af det streamede signal eller alternativt mere af omgivelserne.

### Valgfri programmer*

Valgfri programmer er kun tilgængelige i avanceret tilstand.

- Tryk på *Administrer programmer* i programkarrusellen for at se alle tilgængelige valgfrie programmer.
- Tryk på plustegnet (+) for at føje et Valgfrit Program til karrusellen, og tryk på minustegnet (-) for at fjerne et Valgfrit Program.
- Tryk på programfeltet for at få forhåndsvist et Valgfrit Program. Rediger indstillinger, og tryk på *Gem* for at føje det valgfrie program til programkarrusellen.

## Fanen Enheder

Under fanen Enheder kan du redigere indstillingerne for dine høreapparater. Det er også her, du kan få adgang til Find mine høreapparater.

### Find mine høreapparater*

Funktionen Find mine høreapparater hjælper dig med at finde dine høreapparater ved at vise dig den sidste kendte lokalitet, hvor dine høreapparater var forbundet. Når du bevæger dig nærmere dine høreapparater, så giver appen vejledning baseret på signalstyrke som hjælp til at fastslå deres lokalitet.

### Adaptiv Bluetooth®

Hvis du har problemer med lydkvaliteten under opkald, kan du muligvis forbedre oplevelsen ved at deaktivere denne funktion.

## Fanen Livsstil

⚠ Oplysningerne i dette afsnit er kun til uddannelsesmæssige og informative formål. Du bør ikke bruge informationen vist i Livsstilsafsnittet som en erstatning for rådgivning fra en læge.

* Funktionen er ikke tilgængelig for alle høreapparatmodeller.

Hvis du har spørgsmål om dit helbred, eller hvis du skal til at påbegynde et træningsprogram, bør du altid konsultere en læge eller en anden sundhedsfaglig person.

Fanen *Livsstil* indeholder livsstilsdata sporet af dine høreapparater. Du kan se data om den tid, du har båret dine høreapparater, data om lyttemiljøer og data om fysisk aktivitet.

- *Gennemsnitlig brugstid pr. dag*
  - Den gennemsnitlige tid, du har haft dine høreapparater på hver dag.
- *Lyttemiljøer*
  - Den tid, du har brugt i de forskellige miljøer, som registreret af dine høreapparater. Tryk på hvert lyttemiljø for at få mere information om det pågældende miljø.
- *Skridttæller*
  - Skridttælleren* viser antal skridt, du har gået i løbet af dagen, som målt af skridttælleren i dine høreapparater.
- *Aktive minutter*
  - Det antal minutter, du bruger på at være aktiv i løbet af en dag, f.eks. at gå, løbe eller foretage dig lignende mellem-til-intens aktivitet, mens du bærer dine høreapparater.

# Fanen Support

Du kan finde nyttige oplysninger til brug på din hørerejse under fanen *Support*, herunder:

- Tips til brug af appen
- Ofte stillede spørgsmål

# Fanen Mere

Under fanen *Mere* kan du finde yderligere appindstillinger og juridiske oplysninger relateret til appen.

# Fejlfinding

Du kan få flere oplysninger om fejlfinding ved at besøge HANSATONs supportside på www.hansaton.com/support

## Appsprog

Appen er tilgængelig på flere forskellige sprog. Den matcher automatisk sproget i telefonens operativsystem, hvis det pågældende sprog understøttes. Hvis telefonens sprog ikke understøttes, er standardsproget engelsk.

* Funktionen er ikke tilgængelig for alle høreapparatmodeller.

### Tilslutningsfejl for høreapparat

Hvis du oplever problemer med tilslutning til appen, kan du vælge *Glem enheder* og forsøge at parre dem igen.

Hvis du vil forbinde et andet sæt høreapparater med appen, skal du først glemme de aktuelt forbundne høreapparater. Så kan du parre de nye enheder.

### Glem enheder

Gå til *Mine enheder* for at fjerne dine enheder. Når du har trykket på knappen *Glem enheder*, vises der en pop op-meddelelse, hvor du bliver bedt om at bekræfte, at du vil fjerne enhederne.

BEMÆRK: Efter at dine enheder er glemt, skal du parre dine høreapparater igen for at kunne bruge appen.

## Information om overensstemmelse

### Overensstemmelseserklæring

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt overholder kravene i Forordning om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

## Beskrivelse af symboler

| | |
|---|---|
| CE 0459 | Sonova AG bekræfter med CE-symbolet, at dette produkt lever op til kravene i Forordning om medicinsk udstyr (EU) 2017/745. Tallene efter CE-symbolet svarer til koderne for de certificerede institutioner, som blev konsulteret i henhold til ovennævnte forordning. |
| Navn, adresse, dato | Kombineret symbol "producent af medicinsk udstyr" og "produktionsdato" som defineret i EU-forordning (EU) 2017/745. |
| EU REP | Angiver den autoriserede repræsentant i Den Europæiske Union.<br>EU REP er også importør til Den Europæiske Union. |
| MD | Angiver, at enheden er medicinsk udstyr. |
| REF | Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres. |
| | En indikation om at elektroniske brugsvejledninger er tilgængelige. |

| | |
|---|---|
| | Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i disse brugervejledninger. |
| | Dette symbol angiver, at det er vigtigt for brugeren at være opmærksom på de relevante advarsler i denne brugervejledning. |
| | Vigtig information for håndtering og produktsikkerhed. |
| Bluetooth | Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker ejet af Bluetooth® SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sonova AG er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere. |
| © | Copyright-symbol. |

# Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs de relevante sikkerhedsoplysninger på de følgende sider, før du bruger din app.

## Tilsigtet brug

Tilsigtet brug af appen er at udvælge, justere og gemme eksisterende høreapparatfunktioner, få adgang til statusoplysninger og kommunikation mellem slutbrugeren og hørespecialisten, trådløst på en visualiseret måde.

## Tilsigtet patientpopulation

Udstyret er beregnet til patienter med ensidigt eller dobbeltsidigt høretab på 17 år eller ældre.

## Tilsigtet bruger

Tiltænkt bruger er en person med høretab, der bruger en kompatibel enhed.

## Indikationer

Bemærk, at indikationer ikke kommer fra appen, men fra det kompatible høreapparat.

## Kontraindikationer

Bemærk, at kontraindikationer ikke kommer fra appen, men fra det kompatible høreapparat.

## Kliniske fordele

Kliniske fordele stammer ikke kommer fra appen, men fra de kompatible høreapparater.

Appen leverer følgende fordele for tilsigtede brugere:

- Mulighed for at justere og gemme høreapparatindstillinger til individuelle behov inden for et begrænset område som defineret af den indledende tilpasning.

- Mulighed for, at slutbrugeren kan være i kontakt med HCP via fjernsupportfunktionen

## Bivirkninger

Bemærk, at indikationer ikke kommer fra appen, men fra det kompatible høreapparat.

## Begrænsninger for brug

Brug af appen er begrænset til den eller de kompatible enheders kapacitet.

Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med appen, skal indberettes til producentens repræsentant og den kompetente lokale myndighed. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

- en klients, brugers eller anden persons død
- midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en klients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- en alvorlig trussel mod folkesundheden

Uventede brugsmønstre eller hændelser skal indberettes til producenten eller dennes repræsentant.

Brugervejledningen i alle gældende sprog i elektronisk form kan tilgås via www.hansaton.com/user-guides.

Alternativt kan brugervejledningen tilgås direkte fra appen ved at gå til skærmen *Mere*, vælge *Om appen* og derefter trykke på linket til brugervejledningen nederst på skærmen.

## Sikkerhedsmeddelelse

Patientdata er persondata, og beskyttelsen af disse er vigtig:

- Sørg for, at smartphonen er opdateret med de nyeste sikkerhedsopdateringer til operativsystemet. Aktivér automatisk opdatering.
- Sørg for, at din installerede appversion er opdateret.
- Brug kun ægte Sonova-apps fra officielle butikker med dit høreapparat.
- Sørg for at bruge stærke adgangskoder, og hold dem hemmelige.
- Lås din telefon med en PIN-kode og/eller biometrisk (f.eks. fingeraftryk, ansigt), og indstil telefonen til at låse automatisk efter flere minutters inaktivitet.
- Sørg for, at de installerede apps kun har de tilladelser, de har brug for.
- Undgå at oprette en Bluetooth®-parring med dit høreapparat på et offentligt område. Dette skyldes risikoen for uønsket interferens fra en tredjepart. Vi anbefaler, at du udfører denne Bluetooth®-parring hjemme.
- BRUG IKKE en jailbroken eller rooted telefon. Sørg altid for, at dataene er sikre. Du skal vide, at denne liste ikke er udtømmende.

- Når du overfører data via usikre kanaler, bør du enten sende anonyme data eller kryptere dem.
- Beskyt ikke kun dine smartphone-databackups mod datatab men også mod tyveri.
- Fjern alle data fra en smartphone, som ikke længere bruges af dig, eller som vil blive kasseret.

## Vedligeholdelse af software

Vi overvåger hele tiden feedback fra markedet. Hvis du oplever nogen problemer med den seneste appversion, bedes du kontakte din lokale fabrikant og/eller give feedback i App Store eller Google Play Store.

- Ændring af en indstilling, f.eks. nedsættelse af lydstyrken, dæmpning af dine høreapparater eller øget "Reducer støj", kan medføre farer såsom indgående trafik, der ikke længere høres.
- *Hvis høreapparatet ikke besvarer enheden pga. en usædvanlig forstyrrelse, skal du bevæge dig væk fra det forstyrrede område. Aktivér din Bluetooth. Bluetooth skal aktiveres for at forbinde til dit høreapparat. Hvis høreapparatet ikke svarer, skal du tjekke, om det er tændt, og om batteriet er afladet.*
- *Instruktioner er tilgængelige på:* hansaton.com/user-guides *i Adobe® Acrobat® PDF-format. For at se dem skal du have Adobe Acrobat Reader installeret. Besøg Adobe.com for at downloade.*
- *Hvis du ønsker at modtage en gratis papirkopi af instruktionerne, skal du kontakte en lokal HANSATON-repræsentant. Den trykte udgave sendes inden for 7 dage.*

## Kompatibilitetsoplysninger

Høreapparater med Bluetooth® trådløs forbindelse er påkrævet for at bruge Stream remote app. Stream remote app kan bruges på enheder med Bluetooth® Low-Energy (BT-LE), og er kompatibel med iOS Version 16 eller nyere. Stream remote app kan bruges på Google Mobile Services-certificerede (GMS) Android-enheder, der understøtter Bluetooth® 4.2 og Android OS 10.0 eller nyere.

*Nogle telefoner har berøringslyde eller tastetoner, som kan streames til høreapparatet. For at undgå dette skal du gå til dine telefonindstillinger, vælge lyde og sørge for, at alle berøringslyde og tastetoner er deaktiveret.*

*De tilgængelige funktioner i HANSATON Stream remote app varierer afhængigt af det tilsluttede høreapparat. Ikke alle funktioner fås til alle høreapparater.*

App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc. Android og Google Play er varemærker tilhørende Google Inc.

Brugervejledningen er gældende for HANSATON Stream remote app version 5.5 og senere underversioner af HANSATON Stream remote 5-appen. For tidligere versioner af appbrugervejledningen kan du kontakte den lokale repræsentant eller besøge webstedet.

EU REP

CE 0459

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Switzerland
www.hansaton.com

Importør i EU:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Tyskland

029-6852-08/V6.00/2026-04/ZT © 2026 Sonova AG eller de tilknyttede selskaber. All rights reserved.